

**GBC**<sup>®</sup>

# FUSION™ 1100L

## A4 & A3 LAMINATORS

start here

démarrez ici

starten sie hier

iniziare qui







# FUSION™ 1100L

## A4 & A3 LAMINATORS

GB instruction manual	4
F manuel d'utilisation	8
D bedienungsanleitung	12
I manuale d'istruzioni	16



# lamination made simple!

Welcome to the GBC Fusion 1100L laminator which is simple to use with GBC lamination. Perfectly designed for the occasional users, at home or in the small office.

For best lamination results and performance, use only GBC branded pouches.

Please take a little time to study these instructions to ensure you get the best results out of your machine.

## safety instructions



Your safety as well as the safety of others is important to ACCO® Brands. In this instruction manual and on the product are important safety messages. Read these messages carefully.



The safety alert symbol precedes each safety message in this instruction manual.

This symbol indicates a potential personal safety hazard that could hurt you or others, as well as cause product damage or property damage.



The following warning is found on the product in several languages.

This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.

## points to note



- Use this unit only for its intended use of laminating documents
- Do not laminate an empty pouch



- The unit must be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit
- Do not use a carrier with this machine
- Ensure the machine is clear of pouches prior to starting the next pouch
- Clean the lamination rollers on a regular basis
- Maximum A4 document pouch 303mm x 210mm on A4 GBC Fusion 1100L laminator
- Maximum A3 document pouch 426mm x303mm on A4 GBC Fusion 1100L laminator



- Failure to comply will result in damage and invalidate guarantee

## service

Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorised GBC service representative for any required repairs.

## technical specifications

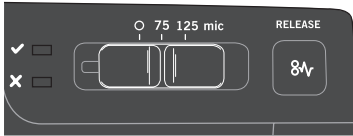
Electrical	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1.6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1.6A / 400W
Machine Dimensions	A4: 370x107.5x80mm A3: 465x109x81mm
Machine Weight	A4: 1.4kg A3: 1.72kg
Maximum Pouch Width	A4: 241 mm A3: 303mm

Maximum Pouch Thickness	2x125micron (total 250)
Maximum Thru-put Thickness	0.7mm
Warm-Up Time	Approximately 4 minutes
Speed	330 mm per minute

## getting ready to laminate

### Easy Set Up

- 1 Take the electrical plug and place in an appropriate power source, which is near the table you intend to use.
- 2 The laminator will respond with a single beep and a sequence of brief flashes across the control panel.
- 3 To use the laminator move the slider to the right from the 'O' to the 75 mic or 125 mic position depending on which pouch selected. Below the slider you will see a white line, this indicates that you have switched the laminator on.



### Visual & Audible Ready Alerts

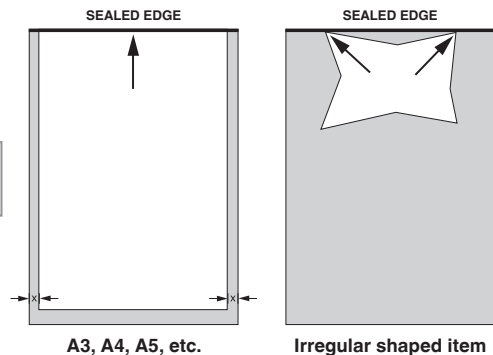
- 4 The laminator will start to warm up - an orange light will be illuminated to the right of the 'X' (a). When the laminator is ready to use the green light next to the 'tick ✓' is illuminated (b) and a series of two beeps are heard.

**NOTE:** only use 75micron/80 micron, 100 micron or 125 micron pouches with this laminator.

**NOTE:** Your new laminator may emit a slight odour during the initial operation. Its is normal and will diminish after a few hours of operation.

## loading the pouch

- 1 Take your item to be laminated and place in to the appropriate sized laminating pouch, ensuring it is firmly located along the sealed edge. This is to help ensure that you get optimal quality output.




**NOTE:** Do not cut pouches prior to lamination.




Before laminating important or unique documents, always run a test pouch through the laminator using a similar type document.

## laminating

- 1 On the front of the laminator there are line indicators to help you feed your pouch accurately. Using the indicators feed the sealed edge of the pouch, into the laminator. The laminator will grip the pouch and guide it through.
- 2 Upon exiting remove your laminated item immediately and lay on a flat surface to ensure optimal quality.
- 3 When you are finished laminating push the slider switch back to the  position and unplug.


### Manual Release

**NOTE:** If the pouch does not appear at the back of the laminator or you have mis-fed the pouch - press and hold the release button (indicated with the ) and pull the pouch towards you out of the laminator.

Feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers before continuing.



### Intelligent Power Off

**NOTE:** For added safety and environmental reasons the laminator will automatically stop heating after 30 minutes of activity. You will see a green and orange light to indicate this state. Re-set to  before next usage.

## cleaning



**WARNING: UNPLUG THIS PRODUCT BEFORE CLEANING THE EXTERIOR. WIPE EXTERIOR ONLY WITH A DAMP CLOTH AND DO NOT USE DETERGENTS OR SOLVENTS.**

Regularly feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers. Cleaning sheet order code: EK50000.

## guarantee

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, ACCO Brands Europe will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by ACCO Brands Europe will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

# La plastification en toute simplicité !

Merci d'avoir choisi la nouvelle plastifieuse GBC Fusion 1100L qui est simple à utiliser et offre la qualité de plastification supérieure associée à la marque GBC.

Elle convient parfaitement à l'utilisateur occasionnel, à domicile ou dans un petit bureau. Idéale pour obtenir une plastification souple à semi-rigide.

Veuillez lire et suivre le mode d'emploi ci-dessous.

## consignes de sécurité



ACCO® Brands Europe se soucie de votre sécurité ainsi que de celle d'autrui. Des messages de sécurité importants sont donnés dans ce manuel d'instructions et sur le produit. Veuillez les lire attentivement.



Ce symbole d'avertissement précède chaque message de sécurité donné dans ce manuel.

Il indique un danger potentiel susceptible de provoquer des blessures personnelles ainsi que des dommages au produit ou à d'autres biens matériels.




L'avertissement suivant figure sur le produit dans plusieurs langues.

Ce message d'avertissement signifie que vous risquez de vous blesser gravement ou de vous tuer si vous ouvrez le produit et vous exposez à une tension dangereuse.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
	<b>Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir. Aucune des pièces se trouvant à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. En cas de panne, s'adresser à du personnel de dépannage qualifié.</b>



## remarques

-  • Utilisez cet appareil uniquement pour plastifier des documents
- Ne pas insérer de pochette vide dans la machine
-  • L'appareil doit être branché à une prise de courant correspondant à la tension précisée sur l'appareil
- N'utilisez pas de support avec cet appareil
- Avant d'alimenter une nouvelle pochette, vérifiez qu'il ne reste aucune autre pochette dans l'appareil
- Nettoyez les rouleaux de plastification à intervalles réguliers
- Format de document maximum A4, avec pochette 303 mm x 210 mm, sur la GBC Fusion 1100L A4
- Format de document maximum A3, avec pochette 426 mm x 303mm, sur la GBC Fusion 1100L A3
-  • Tout non-respect de ces consignes entraînera des dommages et annulera la garantie

## dépannage

N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cette plastifieuse. Débranchez l'appareil et contactez un représentant GBC agréé pour toute réparation requise.

## spécifications

Alimentation électrique	A4: 220-240V AC / 50 Hz / 60 Hz / 1,6 A / 400 W A3: 220-240 V AC / 50 Hz / 60 Hz / 1,6 A / 400 W
Dimensions de l'appareil	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Poids de l'appareil	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Largeur de pochette maximale	A4: 241 mm A3: 303 mm

Épaisseur de pochette maximale	2 x 125 micron (total 250)
Épaisseur maximale pochette et document	0,7 mm
Durée de préchauffage	Environ 4 minutes
Vitesse	330 mm par minute

## préparation à la plastification

### Installation facile

- 1 Branchez la plastifieuse sur une prise de courant appropriée, située à proximité de la table sur laquelle vous souhaitez l'utiliser.
- 2 L'appareil émet alors un seul bip sonore et se met à clignoter brièvement.
- 3 Pour mettre la plastifieuse sous tension, faites glisser le commutateur vers la droite pour le faire passer de « **O** » à 75 ou 125 mic en fonction de l'épaisseur de la pochette sélectionnée. Vous remarquerez sous le commutateur une ligne blanche indiquant que vous avez mis la plastifieuse sous tension.



### Visuels et sonores alertes prêt

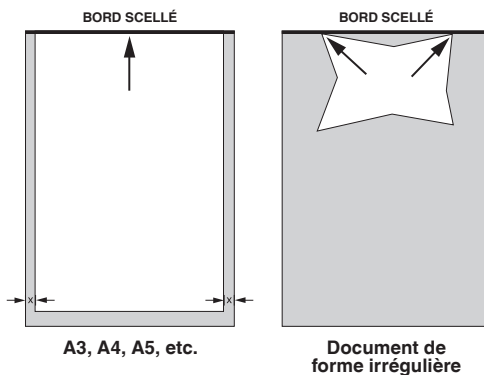
- 4 Un voyant orange s'allume à droite du « **X** » pendant le temps de préchauffage de la plastifieuse. Lorsque la plastifieuse est prête à l'emploi, le voyant vert situé près du symbole « coche » **✓** s'allume et l'appareil émet deux bips sonores.

**REMARQUE :** Avec cette plastifieuse, utilisez uniquement des pochettes de 75/80 microns, de 100 microns ou de 125 microns.

**REMARQUE :** Il est possible que votre plastifieuse neuve émette une légère odeur lors de sa première utilisation. Cette odeur est normale et s'atténuera après quelques heures de fonctionnement.

## chargement du document dans la pochette

- 1 Placez le document à plastifier dans la pochette de plastification de la taille appropriée. Assurez-vous de le placer fermement contre le bord collé de la pochette pour optimiser la qualité de plastification.




**REMARQUE :** Ne coupez pas les pochettes avant la plastification.




Avant la plastification de documents importants ou uniques, effectuez toujours un essai à l'aide d'un type de document similaire.

## plastification

- 1 Les traits blancs situés sur l'avant de l'appareil servent de repères pour aligner votre document correctement lors de l'alimentation. Alimentez la pochette dans la plastifieuse, bord collé en premier, en utilisant les traits de repère. La plastifieuse saisit la pochette et la guide jusqu'à sa sortie de l'appareil.
- 2 Retirez immédiatement la pochette plastifiée, une fois sortie de l'appareil, et posez-la sur une surface plane pour optimiser la qualité de plastification.
- 3 Quand vous avez terminé de plastifier, remettez le commutateur à sa position initiale sur le «  » et débranchez l'appareil.


### Déverrouillage manuel

**REMARQUE** : Si l'article plastifié n'apparaît pas à l'arrière de la plastifieuse ou que vous avez mal alimenté la pochette contenant le document, appuyez de manière prolongée sur la touche de dégagement (indiqué par le symbole ) et sortez la pochette de l'appareil en la tirant vers vous.

Avant de continuer, insérez une feuille de nettoyage ou une feuille de papier dans la plastifieuse afin de nettoyer les rouleaux.



### Intelligente de l'alimentation hors

**REMARQUE** : Pour plus de sécurité et pour des raisons environnementales, la plastifieuse se refroidit automatiquement après 30 minutes d'inutilisation. Vous verrez des voyants vert et orange indiquant l'état de fonctionnement de l'appareil. Remettez sur la position «  » avant la prochaine utilisation.

## nettoyage



**AVERTISSEMENT : DÉBRANCHEZ CET APPAREIL AVANT D'EN NETTOYER L'EXTÉRIEUR. NETTOYEZ L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT AVEC UN LINGE HUMIDE ET N'UTILISEZ NI DÉTERGENTS NI SOLVANTS.**

Insérez une feuille de nettoyage ou une feuille de papier dans la plastifieuse à intervalles réguliers afin de nettoyer les rouleaux. Code de commande de feuille de nettoyage : EK50000.

## garantie

Le fonctionnement de cet appareil est garanti pendant deux ans à partir de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal. Pendant la période de garantie, ACCO Brands Europe décidera, à son gré, de réparer ou de remplacer gratuitement l'appareil défectueux. Les défauts dus à un usage abusif ou un usage à des fins non appropriées ne sont pas couverts par cette garantie. Une preuve de la date d'achat sera exigée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par ACCO Brands Europe annuleront la garantie. Notre objectif est d'assurer le bon fonctionnement de nos produits conformément aux spécifications précisées. Cette garantie ne compromet pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

# laminieren kinderleicht!

Machen Sie sich mithilfe dieser Anleitung mit dem neuen, einfach zu bedienenden Laminiergerät GBC Fusion 1100L vertraut, das die von GBC gewohnt hochwertige Laminierqualität gewährleistet. Es ist optimal für die gelegentliche Nutzung als Heimgerät oder für Kleinbüros konzipiert.

Zur Erzielung einer optimalen Laminierung und Leistung empfiehlt sich die Verwendung von GBC-Laminiertaschen.

Zur optimalen Nutzung des Geräts empfiehlt sich die Lektüre der vorliegenden Anleitung.

## sicherheitsanweisungen



Die Sicherheit der Benutzer des Geräts sowie anderer ist ACCO® Brands ein wichtiges Anliegen. Die Vorliegende Anleitung und das Gerät enthalten wichtige Sicherheitshinweise. Diese Hinweise sorgfältig durchlesen.



In dieser Anleitung steht das Warnsymbol vor jedem Sicherheitshinweis.

Dieses Symbol kennzeichnet sowohl Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Verletzungsgefahr besteht, als auch solche, die auf potenzielle Produkt- und Sachbeschädigung aufmerksam machen.

Das Produkt enthält folgende Warnung in mehreren Sprachen.

Dieser Hinweis bedeutet, dass bei Öffnen des Geräts Verletzungs-/Todesgefahr durch Stromschlag besteht.

	<b>⚠ ACHTUNG</b>
	<b>Nicht öffnen - Stromschlaggefahr!</b> Es befinden sich keine Teile im Geräteinnern, die vom Benutzer gewartet werden können. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden.

## wichtige hinweise



- Das Gerät ausschließlich zum Laminieren von Dokumenten und nie für einen nicht vorgesehenen Zweck verwenden

- Keine leere Laminieretasche in das Gerät Einführen



- Das Gerät muss an eine geeignete Stromquelle (s. Hinweis auf dem Gerät) angeschlossen werden

- Bei diesem Gerät keinen Carrier verwenden

- Vor dem Einführen der nächsten Laminieretasche sicherstellen, dass sich keine Taschen mehr in dem Gerät befinden

- Die Laminierwalzen regelmäßig reinigen

- A4-Laminiergerät GBC Fusion 1100L: max. Dokumentformat A4, Laminieretaschenformat 303 mm x 210 mm

- A3-Laminiergerät GBC Fusion 1100L: max. Dokumentformat A3, Laminieretaschenformat 426 mm x 303 mm



- Bei einer Zuwiderhandlung wird das Gerät Beschädigt und die Garantie verliert Ihre Gültigkeit

## kundendienst

Versuchen Sie nicht, das Laminiergerät selbst zu warten oder instanzzusetzen. Ist eine Reparatur erforderlich, ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an einen autorisierten GBC®-Kundendienst.

## technische daten

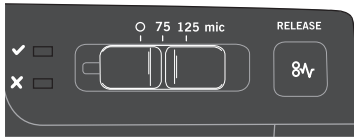
Netzanschluss	A4: 220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W A3: 220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W
Abmessungen	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Gewicht	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maximale Laminieretaschenbreite	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maximale Laminieretaschenstärke	2 x 125 µ (insgesamt 250)
Maximale Stärke von Laminieretasche und Dokument	0,7mm
Aufwärmzeit	Ca. 4 min
Durchsatz	330 mm/min

## vorbereitung

### Einfache Einrichtung

- 1 Den Netzstecker an eine geeignete Stromquelle in unmittelbarer Nähe des Aufstellorts anschließen.
- 2 Die Betriebsbereitschaft wird durch ein Tonsignal und eine kurze Blinksequenz angezeigt.
- 3 Zur Verwendung des Laminiergeräts den Schiebeschalter nach rechts von „O“ auf „75“ oder „125 mic“ einstellen, je nachdem, welche Laminiertaschenstärke gewählt wurde. Die nun sichtbare weiße Linie unter dem Schalter zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist.



### Visuelle und akustische Bereit Alerts

- 4 Die Aufwärmphase des Geräts beginnt, hierbei leuchtet die durch ein „X“ gekennzeichnete Anzeige orange auf. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die durch ein Häkchen (✓) gekennzeichnete Anzeige grün aufleuchtet und zwei Tonsignale zu hören sind.

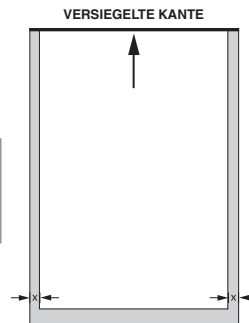
**HINWEIS:** Nur Laminiertaschen der Stärke 75 bzw. 80 µm, 100 µm oder 125 µm verwenden.

**HINWEIS:** Bei der Inbetriebnahme macht sich eventuell ein leichter Geruch bemerkbar. Dieser ist unbedenklich und verliert sich nach einigen Betriebsstunden.

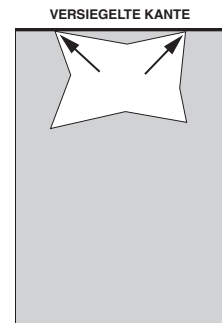
## einlegen der dokumente in die laminiertasche

- 1 Das zu laminierende Material in eine Laminiertasche des geeigneten Formats einlegen. Darauf achten, dass es eng an der versiegelten Taschenkante anliegt, um die optimale Laminierqualität zu gewährleisten.

**HINWEIS:** Die Laminiertaschen vor dem Laminiervorgang nicht schneiden.



A3, A4, A5, etc.




Unregelmäßig geformtes Dokument




Vor dem Laminieren von wichtigen Dokumenten oder Unikaten stets zuerst eine Testlaminiertasche mit einem ähnlichen Dokumenttyp durch das Gerät laufen lassen.

## laminiervorgang

- 1 Die Strichmarkierungen vorne am Gerät erleichtern die richtige, gradlinige Zufuhr der Laminiertaschen. Die Laminiertasche mit der versiegelten Kante mithilfe der Strichmarkierungen in das Laminiergerät einführen. Die Laminiertasche wird vom Gerät erfasst und zugeführt.
- 2 Den laminierten Artikel unmittelbar nach dem Durchlauf entnehmen und zur Gewährleistung der optimalen Qualität auf eine flache Oberfläche legen.
- 3 Wird das Gerät nicht mehr benötigt, den Schiebeschalter auf „“ stellen und den Netzstecker ziehen. Das Gerät an einem geeigneten Ort lagern.


### Handauslösung

**HINWEIS:** Wenn der laminierte Artikel nicht hinten am Gerät ausgegeben wird oder ein Fehleinzug von Laminiertasche und Dokument auftrat, die Freigabetaste (gekennzeichnet durch das Symbol ) drücken und die Tasche an der Gerätevorderseite herausziehen.

Vor dem Fortfahren einen Reinigungskarton oder ein Blatt Papier durch das Laminiergerät laufen lassen, um die Walzen zu reinigen.



### Intelligentes Power-off

**HINWEIS:** Aus Gründen der Sicherheit und des Umweltschutzes kühlt das Laminiergerät nach 30 Minuten der Inaktivität automatisch ab. Dieser Zustand ist an der grünen bzw. orangen Anzeige zu erkennen. Vor dem nächsten Gebrauch des Geräts den Schiebeschalter auf „“ stellen.

## reinigung



**ACHTUNG: VOR DER REINIGUNG DER GERÄTEAUSSENSEITE MUSS DER NETZSTECKER GEZOGEN WERDEN. DAS GERÄT (NUR) AN DER AUSSENSEITE MIT EINEM FEUCHTEN TUCH ABWISCHEN. KEINE REINIGUNGS- ODER LÖSUNGSMITTEL VERWENDEN.**

Zum Reinigen der Walzen regelmäßig einen Reinigungskarton oder ein Blatt Papier durch das Laminiergerät laufen lassen. Bestellnr. für Reinigungskarton EK50000.

## gewährleistung

Der Betrieb des Geräts ist bei normaler Verwendung für 2 Jahre ab Kaufdatum gewährleistet. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums wird ACCO Brands Europe nach eigenem Ermessen das defekte Gerät entweder kostenlos instandsetzen oder ersetzen. Die Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die aufgrund missbräuchlicher Verwendung oder Verwendung für unangemessene Zwecke entstanden sind. Ein Nachweis des Kaufdatums muss vorgelegt werden. Instandsetzungen oder Änderungen, die durch nicht von ACCO Brands Europe autorisierten Personen vorgenommen werden, setzen die Gewährleistung außer Kraft. Es ist unser Ziel, sicherzustellen, dass die Leistung unserer Produkte den angegebenen technischen Daten entspricht. Diese Gewährleistung stellt keine Einschränkung der nach dem geltenden Kaufvertragsrecht gültigen Rechte des Verbrauchers dar.

# per una facile plastificazione dei documenti!

Benvenuti alla nuova plastificatrice GBC Fusion 1100L, una macchina semplice da usare che offre la stessa elevata qualità di plastificazione che contraddistingue i prodotti GBC.

Particolarmente adatta per l'uso occasionale a casa e per il piccolo ufficio.

Si prega di leggere e osservare le istruzioni riportate di seguito quando si utilizza la plastificatrice.

## istruzioni per la sicurezza



ACCO® Brands Europe attribuisce notevole importanza alla sicurezza degli operatori. Alcuni importanti messaggi relativi alla sicurezza sono riportati in questo manuale di istruzioni e sulla macchina. Si prega di leggerli con attenzione.



Questo simbolo precede ogni messaggio relativo alla sicurezza.

Esso indica un rischio potenziale per l'operatore o per terzi, o un danno potenziale alla macchina o ad altri oggetti.

Il seguente messaggio si trova sulla macchina in diverse lingue.

Questo messaggio di sicurezza significa che potreste rimanere feriti gravemente o uccisi se aprite la macchina con conseguente esposizione accidentale ad alto voltaggio.

	<b>ATTENZIONE</b>
	Pericolo di scarica elettrica. Non aprire. Non vi è alcun componente riparabile da parte dell'utente all'interno della macchina. Per operazioni di manutenzione o riparazione rivolgersi a personale qualificato.



## informazioni importanti



- Utilizzare la macchina esclusivamente per le funzioni per cui è stata progettata, ossia per la plastificazione dei documenti

- Non inserire pouches vuote nella macchina



- L'unità deve essere collegata ad una tensione di alimentazione corrispondente alle specifiche elettriche riportate sulla macchina

- Non utilizzare un cartoncino protettivo con questo modello

- Controllare che la pouch sia completamente uscita dalla macchina prima di inserire quella successiva

- Pulire periodicamente i rulli della plastificatrice

- Formato max. documento A4, pouch 303 mm x 210 mm con GBC Fusion 1100L A4

- Formato max. documento A3, pouch 426 mm x 303 mm con GBC Fusion 1100L A3



- La mancata osservanza di queste precauzioni causerà danni alla macchina e renderà nulla la garanzia

## assistenza

Si prega di non tentare di effettuare interventi di manutenzione o riparazione da soli. Staccare la macchina dalla presa elettrica e rivolgersi per le riparazioni a un rivenditore o distributore GBC.


## caratteristiche tecniche

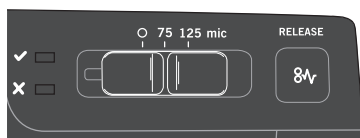
Caratteristiche elettriche	A4: 220-240V AC / 50Hz/ 60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz / 60Hz / 1.6A / 400W
Dimensioni	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Peso	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Larghezza massima della pouch	A4: 241 mm A3: 303 mm

Spessore massimo della pouch	2 x 125 micron (totale 250)
Massimo spessore di plastificazione (documento + pouch)	0,7 mm
Tempi di riscaldamento	Circa 4 minuti
Velocità	330 mm/min


# preparazione della plastificatrice

## Facile impostare

- 1 Inserire la spina in una presa di corrente appropriata in prossimità del tavolo su cui si intende usare la macchina.
- 2 La plastificatrice risponde con un singolo segnale acustico e una sequenza di brevi lampeggi.
- 3 Per usare la plastificatrice, muovere l'interruttore a scorrimento verso destra portandolo dalla posizione  alla posizione 75 micron o 125 micron a seconda della pouch selezionata. Sotto l'interruttore di scorrimento appare una linea bianca che indica che la plastificatrice è accesa.



## Avvisi Pronti visivi e sonori

- 4 La plastificatrice inizia a riscaldarsi – si illumina una spia arancione sulla destra del simbolo 'X'. Quando la plastificatrice è pronta per l'uso, si illumina la spia verde accanto al simbolo della spunta  e si odono due segnali acustici.

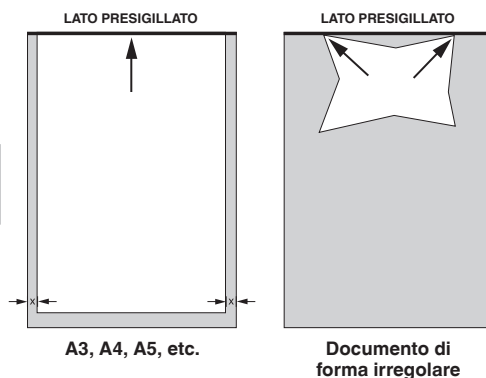
**NOTA:** Utilizzare solo pouches da 75/80, 100 o 125 micron con questa plastificatrice.

**NOTA:** La nuova plastificatrice potrebbe emanare un leggero odore durante la fase iniziale del lavoro. Ciò è assolutamente normale e diminuisce dopo alcune ore di funzionamento.

## inserimento del documento nella pouch


- 1 Inserire il documento da plastificare nella pouch dal formato appropriato. Controllare che il documento sia posizionato contro il lato presigillato della pouch per garantire di ottenere un'ottimale qualità di plastificazione.

**NOTA:** Non tagliare le pouches prima della plastificazione del documento.




Prima di plastificare documenti importanti o in copia unica, fare sempre una prova inserendo una pouch con un documento simile.

## plastificazione

- 1 Sulla parte frontale della plastificatrice sono riportate delle linee per consentire l'accurato inserimento della pouch. Con l'aiuto delle linee, inserire il lato presigillato della pouch nella plastificatrice. La pouch viene quindi afferrata e alimentata nella plastificatrice.
- 2 Togliere immediatamente il documento plastificato non appena esce dalla macchina e collocarlo su una superficie piana per ottenere un'ottimale qualità di plastificazione.
- 3 Una volta completata l'operazione di plastificazione, riportare l'interruttore a scorrimento sulla posizione  e scollegare la spina.


### Rilascio manuale

**NOTA:** In caso di mancata uscita del documento plastificato dalla parte posteriore della plastificatrice o di errato inserimento della pouch nella macchina, premere e mantenere premuto il pulsante di rilascio (indicato dal simbolo ) ed estrarre la pouch dalla plastificatrice tirandola verso di sé.

Far passare un 'Cleaning Sheet' o foglio di carta attraverso la plastificatrice per pulire i rulli prima di continuare l'operazione di plastificazione.



### Intelligente spegnimento

**NOTA:** Per una maggiore sicurezza e un maggior rispetto dell'ambiente, la plastificatrice si raffredderà dopo 30 minuti di inattività. Si accenderanno spie verdi e arancioni per indicare questo stato. Rimettere l'interruttore su  prima del successivo utilizzo della plastificatrice.

## pulizia



**ATTENZIONE: STACCARE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI PULIRE L'ESTERNO DELLA MACCHINA. PULIRE LA SUPERFICIE ESTERNA SOLO CON UN PANNO UMIDO E NON UTILIZZARE DETERGENTI O SOLVENTI.**

Far passare regolarmente un 'Cleaning Sheet' o foglio di carta attraverso la plastificatrice per pulire i rulli. Codice prodotto "Cleaning Sheet": EK50000.

## garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per due anni dalla data di acquisto, subordinatamente ad uso normale. Durante il periodo di garanzia, ACCO Brands Europe provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da ACCO Brands Europe rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei prodotti secondo le specifiche dichiarate. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto riconosciuto ai consumatori dalle leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

## service addresses

- A** **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**  
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany  
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- AUS** **Pelikan Artline Pty Ltd,**  
2 Coronation Avenue, Kings Park, NSW, Australia 2148  
Tel: +61 2 9674 9000 Fax: +61 2 9674 0910 custsupport@pelikanartline.com.au
- B** **ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 0800-73362 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- BD** **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- CH** **ACCO Brands Schweiz GmbH,**  
Gewerbstrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall  
Tel: +41 (0)52 674 01 74 Fax: +41 (0)52 674 01 75 info.ch@acco.com
- CZ** **XERTEC a.s.,**  
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Kořtiřova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov  
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz <http://www.xertec.cz>
- D** **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**  
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany  
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- DK** **ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- E** **ACCO Brands Iberia SL,**  
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)  
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- EST** **ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- F** **Acco Brands France SAS,**  
Service après-vente, ZAC Excellence 2000, 6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur  
Tel: +33 3 80 68 60 30 Fax: +33 3 80 68 60 49 contact@vmb.s.fr
- GB** **ACCO Service Division,**  
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN  
Tel: 0845 658 6600 Fax: 0870 421 5576 www.acco.co.uk/service
- H** **OPI Customer Service**  
Tel.: +359 2 80 99 166 Exportee@accoeu.local
- I** **ACCO Brands Italia Srl,**  
Servizio post-vendita, Via Oberdan, 33, 28070 Tornaco (NO)  
Tel: 800-87-86-16 Fax: 0321-88-01-27 servizio.clienti@acco.com
- IND** **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- IRL** **ACCO-Rexel Ltd,**  
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland  
Tel: 01 816 4346 Fax: 01 816 4302 admin@accoservice.eu www.accorexel.ie

- IS ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- JPN GBC-Japan K.K.,**  
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721  
Tel: (81)-03-5351-1801 Fax: (81)-03-5351-1831 serv@gbc-japan.co.jp www.gbc-japan.co.jp
- LT ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- LUX ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 0800-21132 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- LV ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- N ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- NL ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 030-6346060 Fax: 030-6346070 info@accobenelux.nl www.accobenelux.nl
- P ACCO Brands Iberia SL,**  
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)  
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- PAK ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- PL ACCO Polska Sp. z o.o.,**  
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa  
Tel. +48 22 570-18-29 fax +48 22 570-18-33 www.acco.pl
- RUS Представительство компании «АННО Дойчланд ГМБХ и КО. НГ»,**  
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26  
Тел: (495) 933-51-63 Факс: (495) 933-51-64
- S ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- SK XERTEC a.s.,**  
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštifova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov  
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- UA DataLux Distribution Company,**  
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф.110.3  
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324 Fax: + 380 (44) 275 9999
- ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd,**  
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102, Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa  
Tel: +27 (0)11 226 3300 service@rexelsa.co.za







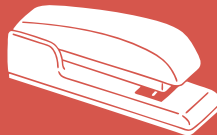
**GBC** Laminating / Plastifieuses / Laminiergeräte



**Rxel** Shredding / Destructeurs / Aktenvernichter



**GBC** Binding / Perforelieuses / Bindegeräte



**Rxel** Stapling / Agrafage / Heftgeräte